

# 上水翠麗花園業主立案法團

The Incorporated Owners of Tsui Lai Garden, Sheung Shui

地址 Address: 新界上水鳳南路 9 號翠麗花園 4 座地下 G/F, Block 4, Tsui Lai Garden, 9 Fung Nam Road, Sheung Shui, N.T.

電話 Tel: 2670 6133 傳真 Fax: 3011 9575 電郵 Email: contact@sstlg.hk 網址 Website: https://www.sstlg.hk

通告編號: IOSSTLG-Notice-2021(009)

日期: 2021-4-29

## 更換本苑合共六座大廈內公共部份的供應食水喉管系統問卷-分析

分析會基於每 1 回答意見來算 1 次票；全苑住戶單位數: 2012 戶；請詳見下表:

	第1座	第2座	第3座	第4座	第5座	第6座	總投次數	佔今次回答有效票百分比	佔今次回答百分比	佔全苑百分比(以單位算)
1a. 同意更換	92	95	77	55	78	75	472	97.70	90.60	23.50
1b. 不同意更換	2	1	2	2	1	3	11	2.30	2.10	0.50
1c. 無意見更換	6	5	5	8	7	7	38		7.30	1.90
小計...	100	101	84	65	86	85	521	100.00	100.00	
2a. 同意申請	92	98	76	56	80	77	479	99.60	91.90	23.80
2b. 不同意申請	0	0	0	1	0	1	2	0.40	0.40	0.10
2c. 無意見申請	8	3	8	8	6	7	40		7.70	2.00
小計...	100	101	84	65	86	85	521	100.00	100.00	
3a. 同意分半集資	74	87	64	51	70	64	410	94.00	78.70	20.40
3b. 不同意分半集資	6	1	7	2	5	5	26	6.00	5.00	1.30
3c. 無意見分半集資	20	13	13	12	11	16	85		16.30	4.20
小計...	100	101	84	65	86	85	521	100.00	100.00	
總投票次數	300	303	252	195	258	255	1563			
廢票(不合理填寫)	0	0	0	0	3	0	3			
總投票的單位數	100	101	84	65	86	85	521			25.90

大部份業戶顯示同意問卷內的問題，故法團會就按民意進一步展開工作；而問卷中有寫出下列意見:

1. 完整公開交待計劃要公開招標? - **答:** 依照水安全計劃要求，按步驟做，有工程方案可開大會決議。
2. 考慮長者付款能力，盡量爭取多些政府優惠資助? - **答:** 會小心開展，該不會錯過任何資助。
3. 是否以往維修過換新的水喉要今次計劃中重換? - **答:** 必要的，統一完全按水安全計劃要求...
4. 提高從基金集資的比重? - **答:** 工程有詳細計劃/報價階段時，再可檢討；但本苑 30 年大維修亦迫近了。
5. 商場商戶為何不換食水管計劃? - **答:** 商場是由一間獨立商業公司經營的，涉及其自身經營策略...

另外，本苑外圍地喉接入各座大廈內喉的食水接入點，剛取水板驗完水，食水報告(附頁)是達安全食水標準，既然證明「來水」安全，只要今次搞好大廈內部全部食水管系統，維持長遠的食水安全是可期的!!

上水翠麗花園業主立案法團

主席 鍾鎮輝先生



## APPENDIX

Page : 1 of 3  
 Work Order : HK2113788 Amendment 1  
 Client : K.F. CONSTRUCTION LIMITED  
 Project : TSUI LAI GARDEN 翠麗花園



## Analytical Results 分析結果

水務署大廈優質供水認可計劃-食水(2.0版)  
 可接受評估標準

樣本類  
 Sample Type: WATER 食水

Sample Description / Collection Date				HK2113788001 6座大廈食水入水減壓 掣前 09-Apr-2021 09:20	Quality Water Supply Scheme for Buildings - Fresh Water (Plus), Water Supplies Department Acceptance Criteria			
Compound	Method	LOR	Unit		低限 Low	高限 High	單位 Unit	Evaluation 評估
<b>EA/ED: Physical and Aggregate Properties 物理及集合性質</b>				<b>測出數值</b>				
pH Value 酸鹼值	EA002	0.1	pH Unit	8.2	6.5	9.2	pH Unit	Pass 合格
Electrical Conductivity @ 25°C 導電率	EA010	1	µS/cm	190	---	300	µS/cm	Pass 合格
Colour (Apparent) 顏色	EA041	2.5	CU	<2.5	---	15	CU	Pass 合格
Turbidity 混濁	EA045	1	NTU	<1	---	3	NTU	Pass 合格
<b>EG: Metals and Major Cations - Total 金屬和主要正離子-總量</b>								
Cadmium 鎘	EG020	0.2	µg/L	<0.2	---	3	µg/L	Pass 合格
Chromium 鉻	EG020	1	µg/L	<1	---	50	µg/L	Pass 合格
Lead 鉛	EG020	1	µg/L	2	---	10	µg/L	Pass 合格
Nickel 鎳	EG020	1	µg/L	3	---	70	µg/L	Pass 合格
Iron 鐵	EG032	0.01	mg/L	0.03	---	0.3	mg/L	Pass 合格
<b>EM: Microbiological Testing 微生物測試</b>								
E. coli 大腸桿菌	EM002	1	CFU/100mL	NOT DETECTED 未發現	---	---	CFU/100mL	Pass 合格
Total Coliforms 大腸群	EM003	1	CFU/100mL	NOT DETECTED 未發現	---	---	CFU/100mL	Pass 合格

Sample Type: WATER

Sample Description / Collection Date				HK2113788002 T5 G/F 水缸 09-Apr-2021 09:35	Quality Water Supply Scheme for Buildings - Fresh Water (Plus), Water Supplies Department Acceptance Criteria			
Compound	Method	LOR	Unit		Low	High	Unit	Evaluation
<b>EA/ED: Physical and Aggregate Properties</b>								
pH Value	EA002	0.1	pH Unit	8.2	6.5	9.2	pH Unit	Pass
Electrical Conductivity @ 25°C	EA010	1	µS/cm	195	---	300	µS/cm	Pass
Colour (Apparent)	EA041	2.5	CU	<2.5	---	15	CU	Pass
Turbidity	EA045	1	NTU	<1	---	3	NTU	Pass
<b>EG: Metals and Major Cations - Total</b>								
Cadmium	EG020	0.2	µg/L	<0.2	---	3	µg/L	Pass
Chromium	EG020	1	µg/L	<1	---	50	µg/L	Pass
Lead	EG020	1	µg/L	<1	---	10	µg/L	Pass
Nickel	EG020	1	µg/L	5	---	70	µg/L	Pass
Iron	EG032	0.01	mg/L	<0.01	---	0.3	mg/L	Pass
<b>EM: Microbiological Testing</b>								
E. coli	EM002	1	CFU/100mL	NOT DETECTED	---	---	CFU/100mL	Pass
Total Coliforms	EM003	1	CFU/100mL	NOT DETECTED	---	---	CFU/100mL	Pass

Sample Type: WATER

Sample Description / Collection Date				HK2113788003 T4 G/F 水缸 09-Apr-2021 09:45	Quality Water Supply Scheme for Buildings - Fresh Water (Plus), Water Supplies Department Acceptance Criteria			
Compound	Method	LOR	Unit		Low	High	Unit	Evaluation
<b>EA/ED: Physical and Aggregate Properties</b>								
pH Value	EA002	0.1	pH Unit	8.0	6.5	9.2	pH Unit	Pass
Electrical Conductivity @ 25°C	EA010	1	µS/cm	195	---	300	µS/cm	Pass
Colour (Apparent)	EA041	2.5	CU	<2.5	---	15	CU	Pass
Turbidity	EA045	1	NTU	<1	---	3	NTU	Pass
<b>EG: Metals and Major Cations - Total</b>								
Cadmium	EG020	0.2	µg/L	<0.2	---	3	µg/L	Pass

**APPENDIX**

Page : 2 of 3  
 Work Order : HK2113788 Amendment 1  
 Client : K.F. CONSTRUCTION LIMITED  
 Project : TSUI LAI GARDEN



Sample Type: <b>WATER</b>				Sample Description Collection Date	<b>HK2113788003</b> <b>T4 G/F 水缸</b>  <b>09-Apr-2021 09:45</b>	Quality Water Supply Scheme for Buildings - Fresh Water (Plus), Water Supplies Department Acceptance Criteria			
Compound	Method	LOR	Unit		Low	High	Unit	Evaluation	
<b>EG: Metals and Major Cations - Total - Continued</b>									
Chromium	EG020	1	µg/L	<1	---	50	µg/L	Pass	
Lead	EG020	1	µg/L	<1	---	10	µg/L	Pass	
Nickel	EG020	1	µg/L	2	---	70	µg/L	Pass	
Iron	EG032	0.01	mg/L	<0.01	---	0.3	mg/L	Pass	
<b>EM: Microbiological Testing</b>									
E. coli	EM002	1	CFU/100mL	NOT DETECTED	---	---	CFU/100mL	Pass	
Total Coliforms	EM003	1	CFU/100mL	NOT DETECTED	---	---	CFU/100mL	Pass	

Sample Type: <b>WATER</b>				Sample Description Collection Date	<b>HK2113788004</b> <b>T3 G/F 水缸</b>  <b>09-Apr-2021 09:55</b>	Quality Water Supply Scheme for Buildings - Fresh Water (Plus), Water Supplies Department Acceptance Criteria			
Compound	Method	LOR	Unit		Low	High	Unit	Evaluation	
<b>EA/ED: Physical and Aggregate Properties</b>									
pH Value	EA002	0.1	pH Unit	8.0	6.5	9.2	pH Unit	Pass	
Electrical Conductivity @ 25°C	EA010	1	µS/cm	192	---	300	µS/cm	Pass	
Colour (Apparent)	EA041	2.5	CU	<2.5	---	15	CU	Pass	
Turbidity	EA045	1	NTU	<1	---	3	NTU	Pass	
<b>EG: Metals and Major Cations - Total</b>									
Cadmium	EG020	0.2	µg/L	<0.2	---	3	µg/L	Pass	
Chromium	EG020	1	µg/L	<1	---	50	µg/L	Pass	
Lead	EG020	1	µg/L	<1	---	10	µg/L	Pass	
Nickel	EG020	1	µg/L	3	---	70	µg/L	Pass	
Iron	EG032	0.01	mg/L	<0.01	---	0.3	mg/L	Pass	
<b>EM: Microbiological Testing</b>									
E. coli	EM002	1	CFU/100mL	NOT DETECTED	---	---	CFU/100mL	Pass	
Total Coliforms	EM003	1	CFU/100mL	NOT DETECTED	---	---	CFU/100mL	Pass	

Sample Type: <b>WATER</b>				Sample Description Collection Date	<b>HK2113788005</b> <b>T2 G/F 水缸</b>  <b>09-Apr-2021 10:00</b>	Quality Water Supply Scheme for Buildings - Fresh Water (Plus), Water Supplies Department Acceptance Criteria			
Compound	Method	LOR	Unit		Low	High	Unit	Evaluation	
<b>EA/ED: Physical and Aggregate Properties</b>									
pH Value	EA002	0.1	pH Unit	8.1	6.5	9.2	pH Unit	Pass	
Electrical Conductivity @ 25°C	EA010	1	µS/cm	192	---	300	µS/cm	Pass	
Colour (Apparent)	EA041	2.5	CU	<2.5	---	15	CU	Pass	
Turbidity	EA045	1	NTU	<1	---	3	NTU	Pass	
<b>EG: Metals and Major Cations - Total</b>									
Cadmium	EG020	0.2	µg/L	<0.2	---	3	µg/L	Pass	
Chromium	EG020	1	µg/L	<1	---	50	µg/L	Pass	
Lead	EG020	1	µg/L	<1	---	10	µg/L	Pass	
Nickel	EG020	1	µg/L	3	---	70	µg/L	Pass	
Iron	EG032	0.01	mg/L	<0.01	---	0.3	mg/L	Pass	
<b>EM: Microbiological Testing</b>									
E. coli	EM002	1	CFU/100mL	NOT DETECTED	---	---	CFU/100mL	Pass	
Total Coliforms	EM003	1	CFU/100mL	NOT DETECTED	---	---	CFU/100mL	Pass	

# APPENDIX

Page : 3 of 3  
 Work Order : HK2113788 Amendment 1  
 Client : K.F. CONSTRUCTION LIMITED  
 Project : TSUI LAI GARDEN



Sample Type: <b>WATER</b>				Sample Description Collection Date	<b>HK2113788006</b> <b>T1 G/F 水缸</b>	Quality Water Supply Scheme for Buildings - Fresh Water (Plus), Water Supplies Department Acceptance Criteria			
Compound	Method	LOR	Unit	09-Apr-2021 10:10		Low	High	Unit	Evaluation
<b>EA/ED: Physical and Aggregate Properties</b>									
pH Value	EA002	0.1	pH Unit	<b>8.1</b>	<b>6.5</b>	<b>9.2</b>		pH Unit	<b>Pass</b>
Electrical Conductivity @ 25°C	EA010	1	µS/cm	<b>192</b>	---	<b>300</b>		µS/cm	<b>Pass</b>
Colour (Apparent)	EA041	2.5	CU	<b>&lt;2.5</b>	---	<b>15</b>		CU	<b>Pass</b>
Turbidity	EA045	1	NTU	<b>&lt;1</b>	---	<b>3</b>		NTU	<b>Pass</b>
<b>EG: Metals and Major Cations - Total</b>									
Cadmium	EG020	0.2	µg/L	<b>&lt;0.2</b>	---	<b>3</b>		µg/L	<b>Pass</b>
Chromium	EG020	1	µg/L	<b>&lt;1</b>	---	<b>50</b>		µg/L	<b>Pass</b>
Lead	EG020	1	µg/L	<b>&lt;1</b>	---	<b>10</b>		µg/L	<b>Pass</b>
Nickel	EG020	1	µg/L	<b>3</b>	---	<b>70</b>		µg/L	<b>Pass</b>
Iron	EG032	0.01	mg/L	<b>&lt;0.01</b>	---	<b>0.3</b>		mg/L	<b>Pass</b>
<b>EM: Microbiological Testing</b>									
E. coli	EM002	1	CFU/100mL	<b>NOT DETECTED</b>	---	---		CFU/100mL	<b>Pass</b>
Total Coliforms	EM003	1	CFU/100mL	<b>NOT DETECTED</b>	---	---		CFU/100mL	<b>Pass</b>